

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 99 (2001)

**Heft:** 6

**Artikel:** Validation du questionnaire

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-951296>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Deuxième phase:

# Validation du questionnaire

**C'EST** en 1995, au Symposium de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent, que le Professeur Juan Manzano a présenté pour la première fois les résultats de la première phase de l'étude sur la dépression pré et post-partum. En l'entendant, j'ai eu l'impression qu'il parlait des dames que je rencontrais périodiquement dans le cadre de mon travail. Très intéressée par son approche et en particulier par ce petit questionnaire qui devait permettre de déceler les risques de dépression post-partum, j'ai pris contact avec lui. Dès que la deuxième phase de cette étude a commencé à s'organiser, fin 1995, il m'a proposé d'en faire partie. La mise en place de cette partie de l'étude a pris un peu plus d'un an et c'est ainsi qu'Yverdon a figuré à côté de Paris et Bilbao comme lieu de cette deuxième phase.

Il s'agit de la validation d'un questionnaire succinct qui, posé aux futures mères dans le troisième trimestre de leur grossesse, devrait permettre de déceler qui, parmi elles, sont en risque de faire une dépression du post-partum.

A Yverdon, nous sommes deux «enquêteuses», Maria Carneiro, ma collègue assistante sociale du Centre de grossesse du Service de Planning Familial et de

grossesse ProFa et moi-même, sage-femme conseillère. Dans le cadre de nos entretiens avec les femmes enceintes, nous avons proposé à environ 400 d'entre elles de participer à l'étude. Cela consiste à répondre à un premier questionnaire de moins de 5 minutes sur place, mais aussi à revenir nous voir, sur rendez-vous, pour le deuxième questionnaire, 3 mois après l'accouchement. Le premier de ces questionnaires contient, entre autres, les 7 items à valider (voir ci-contre) et le deuxième sert à évaluer l'éventuel état dépressif vécu par la jeune maman. La récolte des données s'est faite sur 4 ans, de 1997 à 2001. Les résultats ne sont pas encore connus, mais devraient bientôt être révélés.

Le Service de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent d'Yverdon (SPEA) a fait partie intégrante de ce travail, en particulier dans le groupe de réflexion sur la suite à y donner: que proposer aux futures mères chez qui des risques de dépression post-partum auront été décelés? Un projet est en gestation, mais rien n'est encore décidé.

*Zou Taboubi, sage-femme conseillère en péri-natalité, déléguée au Centre Hospitalier d'Yverdon-les-Bains par le Centre de Planning Familial ProFa.*

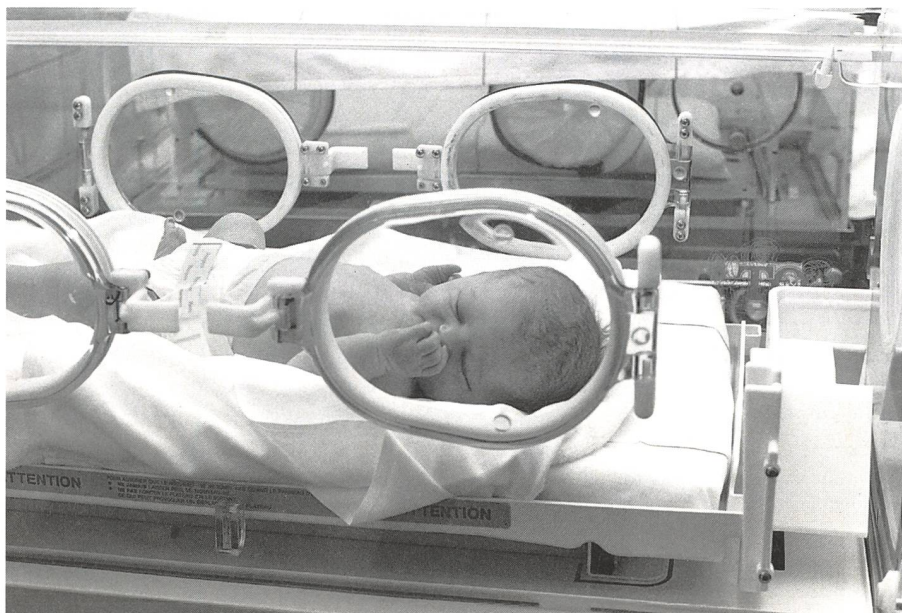


Photo: Roland Loos

Un problème médical de l'enfant, exigeant une séparation d'avec la mère, est un des facteurs qui peuvent significativement expliquer la dépression du post-partum.

## Questionnaire au troisième trimestre de grossesse

A part quelques questions générales (âge, parité, origine, formation, cours de PAN), le questionnaire demande à la femme de préciser les rapports avec sa mère depuis le début de la grossesse, et le vécu de la grossesse jusqu'à ce jour.

Ensuite, 7 éléments (7 items) considérés comme significativement capables de différencier les femmes à risque de la dépression du post-partum sont proposés:

*Parmi les questions suivantes, certaines vous concernent, d'autres pas. Suivant que pour vous le problème est très important, moins important ou relativement léger, vous répondez OUI beaucoup, OUI moyennement ou OUI un peu. Si vous ne vous sentez pas du tout concernée par la question, vous répondez NON:*

### - Avez-vous des démangeaisons?

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)

### - Pleurez-vous facilement??

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)

### - Est-ce que vous vous reprochez des choses?

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)

### - Avez-vous mal à la partie inférieure du dos?

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)

### - Avez-vous un sentiment de solitude?

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)

### - Avez-vous l'impression que les autres ne vous comprennent pas ou qu'ils ne vous montrent pas de sympathie?

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)

### - Avez-vous du mal à vous endormir ou à rester endormie?

- OUI, beaucoup (= 3)
- OUI, moyennement (= 2)
- OUI, un peu (= 1)
- NON (= 0)